

говорили также: И. Ш. Гагулашвили (Кутаиси) о некоторых древних представлениях в грузинском эпосе (символика цвета), М. И. Мижаев (Черкесск) об адыгской, а С. Жукас (Вильнюс) — о литовской мифологии; и др. Некоторые из выступавших пытались возвести к мифам некоторые мотивы и образы в произведениях позднего фольклора и даже советской литературы, что вызвало справедливое замечание У. Б. Далгат о недопустимости чрезмерного увлечения мифологией.

В выступлениях отмечалось, что почти совсем не исследуются музыкальные особенности историко-героических песен. Их мелодическим особенностям на симпозиуме было посвящено только два выступления — А. М. Аджиева (Махачкала) и Т. А. Блавой (Нальчик).

Очень актуально прозвучал доклад А. Л. Налепина (Москва) «Эпическое наследие как идеологическая проблема (Критика буржуазных концепций и толкований эпоса народов СССР)». На конкретных примерах докладчик показал, как в зарубежной науке порою фальсифицируется эпос наших народов, неверно трактуется его происхождение и межэтнические связи, повторяются устаревшие концепции (например, аристократического происхождения эпоса). Выступавшие в прениях, подчеркивая значение доклада, говорили о необходимости усиления борьбы с враждебными нам концепциями в зарубежной науке. Нужно выходить на международную арену, шире информировать о наших достижениях, противопоставлять измышлениям буржуазной науки фундаментальные исследования по сложным проблемам фольклористики и этнографии.

Существенный вопрос о значении и качестве переводов эпоса народов СССР на русский язык был поднят в сообщениях Ш. Алекперовой (Баку) — о переводах Кер-Оглы, а также З. Х. Халидовой (Грозный), которая продемонстрировала, какие неточности, искажающие порою смысл, имеются в русских переводах вайнахских песен. Она подчеркнула, что переводчик должен знать не только язык, но и быт, обычаи народа.

На симпозиуме затрагивались также вопросы связи фольклора и литературы (С. М. Хайбуллаев — Махачкала, Э. Минкалов — Грозный и др.). О принципах издания 12-томного свода абхазского фольклора говорил Х. Ш. Салакая (Сухуми). Я. Б. Дарбиниеце (Рига) рассказала о принципах издания латышских песен и их дальнейшем изучении.

При подведении итогов было подчеркнуто, что симпозиум оказался весьма продуктивным и явился важным шагом в координировании работ в области изучения эпосов кавказских народов.

В. К. Соколова

ВТОРАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ «ЭТНОГРАФИЯ ПЕТЕРБУРГА — ЛЕНИНГРАДА»

5—7 марта 1985 г. в Ленинградской части Института этнографии АН СССР состоялась вторая конференция, посвященная этнографическому изучению Петербурга-Ленинграда¹; она вызвала столь большой интерес ленинградской научной общественности, что зал заседаний института даже не смог вместить всех желающих. Конференцию открыл заместитель директора ИЭ АН СССР Р. Ф. Итс (Ленинград). На конференции было прочитано 23 доклада, проведена одна экскурсия.

Первое заседание было посвящено городскому фольклору. А. М. Конечный (Ленинград) рассказал об истории петербургского райка — «потешной панорамы» — одной из популярных форм народных увеселений во время масленичных и пасхальных празднеств. Особое внимание было уделено выявлению функции райка в системе площадного зрелищного искусства. «Потешная панорама» выступала в роли устной народной газеты, использовалась для рекламы представлений площадных театров. Доклад сопровождался показом слайдов с картинок, которые демонстрировались в райке. А. М. Конечный, автор экспозиции выставки «Петербургские народные гулянья и

¹ Информацию о первой конференции см.: Сов. этнография, 1984, № 5.

развлечения» в Музее истории Ленинграда², провел по ней экскурсию для участников конференции, которые получили возможность посмотреть раек в действии. А. Ф. Некрылова (Ленинград) говорила о таком специфическом жанре фольклора, как приговоры торговцев-разносчиков. В. С. Бахтин (Ленинград) на материале собственных полевых наблюдений и записей в Ленинграде и области продемонстрировал известную сохранность народно-поэтической традиции и на современном этапе. Живой иллюстрацией к его докладу послужило выступление ленинградского рабочего А. И. Каргальского, исполнившего былинку о Садко. А. И. Каргальский, родом с Дона, из семьи сказителей, в условиях Ленинграда сумел сберечь семейную традицию.

Отражению этнографических реалий в художественном творчестве и проблеме использования литературных произведений в качестве этнографического источника были посвящены доклады В. П. Владимирцева (Иркутск) — «Произведения Ф. М. Достоевского как источник для этнографического изучения Петербурга», Е. И. Филипповой (Москва) — «Старый Петербург в изображении Ф. П. Решетникова» и А. Д. Дридзе (Ленинград) — «Петербургский быт по воспоминаниям М. В. Добужинского». Доклад М. Г. Рабиновича (Москва) носил историографический характер — он был посвящен И. Г. Георги, первому исследователю Петербурга, донесшему до нас много этнографических наблюдений городского быта.

И. П. Уварова (Москва) рассказала о роли этнографических изысканий в театральной жизни Петербурга рубежа XIX—XX вв., С. Г. Федоров (Ленинград) — о народных театрах и народных домах Петербурга в тот же период. Мебельному производству в Петербурге XVIII в. (деятельности мебельщиков — петровских пенсионеров) было посвящено выступление Н. Ю. Гусевой (Ленинград). Тема доклада В. В. Брызгалова и А. Н. Давыдова (Архангельск) звучала так: «Сравнительная характеристика топонимической стратиграфии Петербурга и Архангельска». Сообщение В. Л. Ружже (Ленинград) было посвящено проблемам современного градостроительства; она говорила главным образом о социальных функциях жилища.

Этническая тема на этой конференции занимала, к сожалению, значительно меньшее место, чем на предыдущих. Н. В. Юхнёва (Ленинград) выступила с докладом «Этническая проблематика в изучении городов России». Картографировав разные типы этнических структур городского населения, она показала важность этнической проблематики, особенно при изучении городов западных губерний России. Остальные доклады с этнической тематикой были посвящены современности. М. А. Членов (Москва) на конкретных примерах ленинградских семей продемонстрировал возможности изучения этнической истории населения больших городов с помощью социогенеалогического анализа. М. Э. Коган (Ленинград) показала влияние этнического состава семей на национальные ориентации татар, армян и эстонцев Ленинграда. О. Б. Божков и В. Б. Голофаст (Ленинград) рассказали об опыте сравнительного исследования образа жизни семьи в Ленинграде, Риге и Душанбе.

Много говорилось на конференции об охране памятников архитектуры. Со всей остротой был поставлен вопрос о необходимости при капитальном ремонте сохранять не только фасады, но и интерьеры, не только памятники архитектуры, но и обычные жилые дома. Большинство выступавших на эти темы были люди, сами непосредственно по долгу службы или по велению сердца занимающиеся либо охраной памятников либо их реставрацией. Г. М. Арский (Ленинград) говорил об инженерной стороне реставрации, Р. А. Сомина, С. Семенов (Ленинград) — об интерьерах, Е. Б. Макарова (Ленинград) — об охране Лугового парка в Петродворце. П. Н. Никонов (Ленинград) поднял вопрос о необходимости организовать хранение архитектурно-строительной документации, без чего невозможны охрана памятников и реставрационные работы. Доклады Ю. К. Бакея и А. В. Позднухова (Ленинград) о комплексе смоленских кладбищ и Б. М. Кирикова (Ленинград) о петербургских дворах сопровождались показом интересных слайдов.

На последнем заседании с заключительным словом выступил чл.-кор. АН СССР К. В. Чистов, высоко оценивший прошедшую конференцию.

Н. В. Юхнева

² Информацию А. М. Конечного об этой выставке см.: Сов. этнография, 1985, № 6.